

Jer

Chapter 10

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1	שְׁמַעְשָׂע	אֶת-	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה	עֲלֵיכֶם	בַּיּוֹם	יִשְׂרָאֵל
	ሰማ	)ተሰ	ቃል	-የ-	-እና-ተናገረ	እግዚአብሔር	-በ	ቤት	እስራኤል
	H8085	H0853	H1697		H1696	H3068			H3478

እናንተ የእስራኤል ቤት ሆይ፣ እግዚአብሔር በእናንተ ላይ የተናገረውን ቃል ስሙ።

2	וְכִּה	אָמַר	יְהוָה	אֶל-	הַגּוֹיִם	עַל-	הַלְּמַדְוֹת	וַיִּמְאֲתוּ	הַשְּׁמַעִים	אֶל-
	እንዲህ	-እና-አለ	እግዚአብሔር	-ወይ	-ያ-ሕዝቦች	እት-	-ለ-teach	ምልክት	-ያ-ሰማይ	አት-
	H3541	H0559	H3068	H0413	H1870	H0408	H3925	H0226	H8064	H0408
		እንተ- እንተ-shall-ይሁን-dismayed	እንተ- እንተ-shall-ይሁን-dismayed	ክብር ክብር	እንተ- እንተ-shall-ይሁን-dismayed	እንተ- እንተ-shall-ይሁን-dismayed	እንተ- እንተ-shall-ይሁን-dismayed	እንተ- እንተ-shall-ይሁን-dismayed	እንተ- እንተ-shall-ይሁን-dismayed	እንተ- እንተ-shall-ይሁን-dismayed
		H2865	H2865		H2865	H1992				H1992

እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። የእሕዛብን መንገድ አትማሩ ከሰማይ ምልክትም አትፍሩ፤ እሕዛብ ይፈሩታል።

3	כִּי	תִּקְוּ	הַעַמִּים	הַבָּל	הוּא	כִּי	עַץ	מִיַּעַר
	ምክንያቱም	ሥርዓት	-ያ-ሕዝብ	-ከ-የእነሱ- vanities	እሱ	ምክንያቱም	እንጨት	from-the-forest
		H2708		H1892	H1931		H6086	
	כִּי	תִּתֶּן	מַעֲשֶׂה	קָרָה	בְּמַעֲצָה	כִּי	עַץ	מִיַּעַר
	-እና-- እና-ቀረጡ	ሥራ	እጅ	a-craftsman	with-an-axe	ምክንያቱም	እንጨት	from-the-forest
		H3772	H4639	H2796	H4621			

የእሕዛብ ልማድ ከንቱ ነው፤ ዛፍ ከዳር ይቈረጣል፤ በሠራተኛም እንጅ በመጥረቢያ ይሠራል።

4	בְּכֶסֶף	וּבְזָהָב	יִיפְּהוּ	בְּמַסְמְרוֹת	וּבְמַקְבֹּת	יִזְקֶי	וְלֹא	יִפְּקֶ
	ብር	ወርቅ	they-beautify-it	with-nails	and-with-hammers	-እና-- እና-ተመ	አይ-	it-moves
	H3701	H2091	H3302	H4548	H4717	H2388	H3808	H6328

በብርና በወርቅ ያስገቡታል፤ እንዲያውጥም በችንካርና በመደቫ ይቸነክሩታል።

5	אֶל-	תִּירְאוּ	מִהֶם	כִּי	לָא	יִרְעוּ	וְנִם-	הִישִׁיב	אֵין	אִתָּם
	አት-	ፈሩ	እሱ	ምክንያቱም	አይ-	-እና-መጣ፤-ሆነ	ደግሞ	-እና-ጠቀመ	-እና-የለም	)ተሰ
		H3372	H1992		H3808	H1571	H3190	H0369	H0853	H0408

እንደ ተቀረጸ ዓምድ ናቸው እነርሱም አይናገሩም፤ መራመድም አይቻላቸውምን ይሸከሙአቸዋል። ክፉ መሥራትም አይቻላቸውምና፤ ደግሞም መልካም ይሠሩ እንደ አይችሉምና አትፍሩአቸው።

6	מֵאֵין	כְּמִוֶן	הַתְּנָה	וְנִדְוֶל	שְׁמַעְ	בְּנִבְרָה
	-እና-የለም	-እና-እንደ	እግዚአብሔር	ትልቅ	ሰም	-እና-like-Your- ያል-acts
	H0369	H3644	H3068	H8034		H1369

እቤቱ፣ እንደ አንተ ያለ የለም፤ አንተ ታላቅ ነህ ስምህም በኃይል ታላቅ ነው።

7
 מְּי מִי מְּי מִי מְּי מִי מְּי מִי מְּי מִי
 -እና-ጥበብኛ ሁሉ ምክንያቱም it-is-due ስላለው ምክንያቱም -ያ-ሕዘቦች ንጉሥ ገራ ላይ- ማን
[H2450](#) [H3605](#) [H2969](#) [H4428](#) [H3372](#) [H3808](#) [H4310](#)

ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
 -እና-እንደ -እና-የለም የእሱ-kingdom ሁሉ -ያ-ሕዘቦች
[H3644](#) [H0369](#) [H4438](#) [H3605](#)

የእሱዓብ ንጉሥ ሆይ፡ በእሱዓብ ጥበብኞች ሁሉ መካከል በመንግሥታቸውም ሁሉ እንደ አንተ ያለ ስላሌል፡ አንተን መፍራት ይገባልና አንተን የማይፈራ ማን ነው?

8
 ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
 እሱ እንጨት -ከ-የእሱ--vanities the-instruction-of and-foolish -እና-እሱ--grazes አንድ
[H1931](#) [H6086](#) [H1892](#) [H4148](#) [H3688](#) [H0259](#)

በአንድ ጊዜ ሰንፈዋል፡ ደንቀረውማል፤ ጣዖታት የሚያስተምሩት የእንጨት ነገር ብቻ ነው።

9
 ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
 እጅ a-craftsman ሥራ from-Uphaz ወርቅ መጣ -እና-ታርቪሽ -እና-እሱ--hammered ብር
[H3027](#) [H2796](#) [H4639](#) [H0210](#) [H2091](#) [H0935](#) [H8659](#) [H7554](#) [H3701](#)

ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
 ሁሉ -እና-ጥበብኛ ሥራ ልብሱን -እና-ሐምራዊ ሰማያዊ a-goldsmith
[H3605](#) [H2450](#) [H4639](#) [H3830](#) [H0713](#) [H8504](#) [H6884](#)

የሠራተኛና የአንጥረኛ እጅ ሥራ የሆነ ከተርሴስ ጥፍጥፍ ብር ከአፌዘም ወርቅ ይመጣል፤ ልብሳቸውም ሰማያዊና ቀይ ግምጃ ነው። ሁሉም የብልሃተኞች ሥራ ናቸው።

10
 ገንዘብ
 trembles -ያ-wrath ዘላለም ንጉሥ ሕያው አምላክ እሱ -እና-እውነቱን አምላክ እግዚአብሔር
[H7493](#) [H5769](#) [H4428](#) [H0430](#) [H1931](#) [H0571](#) [H0430](#) [H3068](#)

ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
 — His-indignation -ያ-ሕዘቦች -እና-እመግብሀላሊሁ አይ- -ያ-ምድር
[H2195](#) [H3557](#) [H3808](#) [H0776](#)

እግዚአብሔር ግን እውነተኛ አምላክ ነው፤ እርሱም ሕያው አምላክና የዘላለም ንጉሥ ነው፤ ከቀጣው የተነሣ ምድር ኩንቀጠቀጣለች፤ እሱም መፀፀን አይችሉም።

11
 ገንዘብ
 shall-perish they-made አይ- and-the-earth ሰማያት -የ- The-gods — አለ ይህ
[H0007](#) [H5648](#) [H3809](#) [H0778](#) [H8065](#) [H1768](#) [H0426](#) [H0560](#) [H1836](#)

ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
 — these ሰማያት under -ከ- ምድር
[H0429](#) [H8065](#) [H8460](#) [H4481](#) [H0772](#)

እናንተም። ሰማይንና ምድርን ያልፈጠሩ እነዚህ አማልክት ከምድር ላይ ከሰማይም በታች ይጠፋሉ ትሉአቸዋለችሁ።

12
 ገንዘብ
 -ያ-ሰማይ ዘረጋ -እና--በ-understanding -በ-wisdom the-world -እና-አዘጋጅ ጉልበቱ -ያ-ምድር አደረገ
[H8064](#) [H5186](#) [H8394](#) [H2451](#) [H8398](#) [H0776](#)

ምድርን በኃይሉ የፈጠረ፡ ዓለሙን በጥበቡ የመሠረተ ሰማያትንም በማስተዋሉ የዘረጋ እርሱ ነው።

13
 ገንዘብ
 -ያ-ምድር -ያ-ምድር -እና-ከ-መካከል clouds ወጣ -ያ-ሰማይ ወሃ ብዙ-የ ሰጠ ሰጠ
[H0776](#) [H0776](#) [H5927](#) [H8064](#) [H4325](#) [H5414](#)

ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ
 የእሱ-treasury መገፈስ ወጣ አደረገ -እና-rain -እና-lightnings
[H0214](#) [H7307](#) [H3318](#) [H4306](#)

ድምፁን ባሰማ ጊዜ ውኆች በሰማይ ይሰበሰባሉ፤ ከምድርም ዳር ደመናትን ከፍ ያደርጋል፤ ለዝናቡም መብረቅን ያደርጋል፤ ነፍሱንም ከቤተ መዛግብቱ ያወጣል።

כִּי	מִצַּבֵּן	צֹרֵף	כֹּל־	הַבַּיִשׁ	מִדְּעֻפֹת	אָדָם	כֹּל־	נֹבֵעַ	14
ምክንያቱም	-እና-carved-image	goldsmith	ሁሉ	መድረቅ	ዕውቀት	-ያ-ሰው	ሁሉ	-እና-እሱ-grazes	
	H6459	H6884	H3605	H3001	H1847	H0120	H3605		

שֶׁקֶר	וְאֵלֹהִים	וְהַיָּמִי	בָּרָא	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי
-ለ--ያ>falsehood	እይ-	-እና-የጠጅ	ጸዕቆብ	ጸዕቆብ	ጸዕቆብ
H8267	H3808	H5262	H3290	H3290	H3290

ሰው ሁሉ እውቀት አጥቶ ሰንፈኔል፤ አንጥረኛም ሁሉ ከቀረጸው ምስል የተነሣ አፍርኦል፤ ቀልጠ የተሠራ ምስሉ ውሸት ነው፤ እስትንፋሱም የላቸውምና።

יִאבְדוּ	בְּרִיבְרִיבָה	בְּעֵת	תַּעֲרֹעִים	מַעֲשֵׂה	הַמָּוֶה	הַבָּל	15
አንተ-perish	-እና-oversight-of	-በ-ጊዜ	mockery	ሥራ	አባላት	-ከ-የእሱ-vanities	
H0006	H6486	H6256	H8595	H4639	H1992	H1892	

እርሱ ምናምንቴና የቀልድ ሥራ ናቸው፤ በተኩባቸው ጊዜ ይጠፋሉ።

נִתְּנָה	שָׁבַט	וְיִשְׁרָאֵל	הָוּא	הַכֹּל	יוֹצֵר	כִּי-	יַעֲקֹב	תִּקַּח	כְּאֵלֶּהָ	לְאֵ-	16
ርስት	በትር	እስራኤል	እሱ	ሁሉ	-እና-ሠራ	ምክንያቱም	ጸዕቆብ	-እና-ድርሻ-የ	አባላት	አይ-	
H5159	H7626	H3478	H1931	H3605	H3335		H3290		H0428	H3808	

וְהָיָה	כְּבָאֵת	שָׁמוֹ	וְהָיָה
አግዚአብሔር	ሠራዊት	ሰም	አግዚአብሔር
H3068	H8034		

የጸዕቆብ እድል ፈንታ እንደ እነዚህ አይደለም፤ እርሱ የሁሉ ፈጣሪ ነው፤ እስራኤልም የርስቱ ነገድ ነው፤ ስሙ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር ነው።

וְאֶפְרַיִם	מִבְּרִיתְךָ	וְיִשְׁבֹּתָ	וְיִשְׁבֹּתָ	וְיִשְׁבֹּתָ	וְיִשְׁבֹּתָ	17
-እና-ሰበሰብህ	ተቀመጠ	ተቀመጠ	ተቀመጠ	ተቀመጠ	ተቀመጠ	
H0622	H3427	H3427	H3427	H3427	H3427	

በምሽግ ውስጥ የተቀመጡ ሆይ፤ ዕቃሽን ከመሬት ሰብሰቢ፤

כִּי-	כֹּה	אָמַר	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	18
ምክንያቱም	እነዚህ	-እና-አለ	አግዚአብሔር	አግዚአብሔር	አግዚአብሔር	
	H3541	H0559	H3068	H2009	H3068	

וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה
-ያ-ይህ	-እና-distresses	አባላት	አባላት
H2063	H1992	H4616	H4672

እግዚአብሔር እንዲህ ይላልና። እነሆ፤ በምድሪቱ የሚኖሩትን እስኪሰማቸው ድረስ በዚህ ጊዜ እውነቶቻቸውን አስጠንቅቀው ማለት።

אֲנִי	לִי	עָלַי	שָׁבַרְתִּי	נִתְּנָה	מִכְתָּוִי	וְאֲנִי	אֶתְּ	וְאֶתְּ	19
ውድ	-	-በ	my-wound	ታጻፈ	የአንተ-plagues	እኔ	-እና-አለ	ብቻ	
H0188			H7667		H4347	H0589	H0559	H0389	

וְאֲשָׁאֲנִי	וְאֲשָׁאֲנִי
አሳ	-እና-sicknesses
H5375	H2483

ስለ ስብራቴ ወዮልኝ፤ ቀሳሌም ክፉ ነው፤ እኔ ግን። በእውነት የመከራ ቀሳሌ ነው እርሱንም መሸከም ይገባኛል አልሁ።

אֶתְּ	שָׁרַף	וְכָל־	מִיתְּרֵי	נִתְּקוּ	בְּנֵי	וְאֲנִי	אֶתְּ	20
ድንኳን	is-destroyed	ሁሉ	የእሱ-cords	-እና-torn	ልጆች	ወጣ	-እና-የለም	
H0168	H7703	H3605	H4340	H5423	H3318	H0369	H0369	

וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה
ድንኳን	ድንኳን	ድንኳን
H0168	H0168	H5750

ድንኳን ተበዘበዘ አውታሪም ሁሉ ተቈረጠ፤ ልጆቹም ከእኔ ወጥተው አይገኙም፤ ድንኳኔንም ከእንግዲህ ወዲህ የሚዘረጋ መጋረጃዎችንም የሚያነህ የለም።

אֶל	כֵּן	עַל	וַיִּשְׂרַף	אֶל	יְהוָה	וְאֵת	הַרְעִים	וַיִּגְרֹעַ	כִּי	21
አይ-	ሰለዚህ	-በ	እፈልጋለሁ	አይ-	እግዚአብሔር	-በ በ -(እጥ)	-እና-አሰማሩ	-እና-እሱ-grazes	ምክንያቱም	
H3808			H1875	H3808	H3068		H0853			

ו	: נִפְצָה	מִרְעֵיהֶם	וְכֹל־	הַשְּׂכִינֹת
—	-እና--እና-በተነ	their-flock	ሁሉ	ማስተዋል
		H4830		H3605

እረጃች ሰንፈዋልና፣ እግዚአብሔርን አልጠየቁትምና አልተከናወነላቸውም፣ መንገቻቸውም ሁሉ ተበትነዋል።

וְאֵת	שְׂמֵי	וַיִּפְּצוּ	מִמְּאֲרָ	לִיְדָבָר	וַיִּרְעַשׁ	בְּאֶהָ	הַנְּהַ	שְׂמוּעָהּ	קוֹל	22
)תא(	-እና-አስቀመጠ	ሰሜን	-ያ-ምድር	ትልቅ	and-a-commotion	መጣ	-እና-እነሆ	a-report	ድምፅ	
H0853		H6828	H0776		H7494	H0935	H2009	H8052		

ו	: תַּיִם	מֵעוֹן	שְׂמֹמָה	יְהוּדָה	עָרֵי
—	jackals	from-ማደሪያ-of	ምድረ-በዳ	ይሁዳ	ከተማ
		H4583		H3063	

የወራን ድምፅ ሰሙ፤ እነሆም፣ የይሁዳን ከተሞች ባድማና የቀበሮ ማደሪያ ያደርጋቸው ዘንድ ከሰሜን ምድር ጽኑ ሽብር መጥቶአል።

וְאֵת	וַיִּקְרַן	הַלְלוּ	לְאֵי	וְלִרְכֹב	וְלִמְאָ	לְ	כִּי	יְהוָה	וַיִּרְעַ	23
)תא(	-እና-አዘጋጁ	ሄደ	ሰው	አይ-	መንገድ	-ያ-ሰው	አይ-	ምክንያቱም	እግዚአብሔር	አወቀ
H0853		H1980	H0376	H3808	H1870	H0120	H3808		H3068	H3045

: יָצַע
his-steps
[H6806](#)

አቤቱ፣ የሰው መንገድ ከራሱ እንዳይደለ አውቃለሁ፣ አካሄዱንም ለማቅናት ከሚራመድ ሰው አይደለም።

: תַּמְעַנְנִי	וְיִפְּ	בְּאַפָּ	אֶל-	בְּמִשְׁפַּ	וְאֵת	יְהוָה	וַיִּסְרְ
-እና--ያ-እንድ-little	ምናልባት	ቁጣው	አት-	ፍርድ	ብቻ	እግዚአብሔር	እንተ-are-disciplined
H4591	H6435	H0639	H0408	H4941	H0389	H3068	H3256

አቤቱ፣ ቆጣኝ፤ ነገር ግን እንዳታዋርድኝ በመጠን ይሁን እንጂ በቀጣ አይሁን።

אֶל	בְּשִׁמְ	רָשָׁ	מִשְׁפָּ	וְעַל	וַיִּעֲוֶ	לְ	רָשָׁ	הַגּוֹ	עַל-	וְיִמְ	וַיִּפְּ	25
አይ-	ሰም	-የ-	HC	-በ	አወቀ	አይ-	-የ-	-ያ-ሕዝቦች	-በ	ቁጣ-የ	ይፈሰሳል	
H3808	H8034		H4940		H3045	H3808				H2534	H8210	

וַיִּהְ	וְאֵת	וַיִּכְלְ	וַיִּאְ	בַּ	וְאֵת	וַיִּכְ	כִּי
his-habitation	-በ በ -(እጥ)	-እና-ጨረሰ	በላ	ያዕቆብ	)תא(	በላ	ምክንያቱም
	H0853	H3615	H0398	H3290	H0853	H0398	

ו : וְשִׁמּוֹ
— and-እኔ-will-እድርግ-desolate
[H8074](#)

ያዕቆብን በልተውታልና፣ ውጠውትማልና፣ አጥፍተውትማልና፣ ማደሪያውንም አፍርሰዋልና በማያውቁህ አሕዛብ ስምህንም በማይጠሩ ወገኖች ላይ መፀኑህን አፍስስ።